

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Минакова Ирина Вячеславна

Должность: декан ФГУиМО

Дата подписания: 09.07.2024 13:45

Уникальный программный ключ:

0ee879b70f541c56a4cd5d873b77dcd0f25a3ee300c701f9bc543eaf1fdcf65a

Аннотация к рабочей программе дисциплины

«Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)»

Цель преподавания дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов коммуникативной компетенции, что подразумевает практическое овладение навыками и умениями социокультурного и делового общения на испанском языке, включая ведение деловой переписки, написание эссе, текстов презентаций, перевод специальной литературы, чтение и реферирование текстов с целью извлечения необходимой информации, что позволило бы пользоваться иностранным языком в процессе профессиональной деятельности.

Задачи изучения дисциплины

- формирование и совершенствование произносительных навыков и умений при чтении вслух и устном высказывании;
- изучение основных грамматических конструкций, применяющихся в бытовой и профессиональной речи;
- овладение общей деловой и специальной профессиональной лексикой;
- формирование и совершенствование навыков восприятия на слух иностранной речи;
- развитие навыков работы с текстом при чтении (ознакомительном, изучающем, поисковом и просмотровом);
- развитие навыков устного и письменного перевода специальной литературы (бизнес-тематика);
- формирование и совершенствование навыков неподготовленной и подготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях делового и профессионального общения в соответствии с выбранной специальностью;
- развитие навыков межкультурной коммуникации и формирование социокультурной компетенции;
- овладение навыками речевого поведения (речевым этикетом) в условиях межкультурного общения;
- совершенствование навыков реферирования и аннотирования статей, соответствующих выбранной специальности по своей тематике.

Индикаторы компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины

- выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия (УК-4.1);
- выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный (УК-4.2);
- ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициаль-

ных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции (УК-4.3);

– представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях (УК-4.4).

Разделы дисциплины

«Español en el mundo moderno» («Испанский язык в современном мире»). «Vamos a conocernos» («Давайте познакомимся»). «Sobre mí» («О себе»). «Mi familia» («Моя семья»). «Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»). «Mi casa» («Мой дом»). «Comidas» («Еда»). «Apariencia y carácter» («Внешность и характер»). «De compras» («Покупки»). «De compras» («Покупки»). «Pasatiempos» («Хобби»). «El empleo» («Трудовая занятость»). «Los viajes y las vacaciones» («Путешествия и каникулы»). «Historia de España» («История Испании»). «Cultura de España» («Культура Испании»). «América Latina antes y después de Cristóbal Colón» («Латинская Америка до и после Христофора Колумба»). «Fiestas y tradiciones en España y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Америке»). «Fiestas y tradiciones en España y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Америке»). «Viajes de negocios. Encuentros» («Рабочие поездки. Встречи»). «Las negociaciones» («Переговоры»). «Prensa española» («Испанская пресса»). «Economía de España» («Экономика Испании»). «Sistema estatal de España» («Государственное устройство Испании»). «Constitución de España» («Конституция Испании»). «Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»). «Organizaciones políticas y económicas internacionales» («Международные политические и экономические организации»). «Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»). «Correspondencia de negocios. Solicitud de información. Orden» («Деловая переписка. Запрос информации. Заказ»). «Correspondencia de negocios. Reclamaciones» («Деловая переписка. Претензии»). «Negocios correspondencia. Cálculos comerciales» («Деловая переписка. Коммерческие расчеты»)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Юго-Западный государственный университет

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

государственного управления и
международных отношений

(наименование ф-та полностью)

 И.В. Минаикова
(подпись, инициалы, фамилия)

«31» 08 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)
(наименование дисциплины)

ОПОП ВО 38.03.01 Экономика,
шифр и наименование направления подготовки (специальности)

направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и междуна-
родный бизнес»
наименование направленности (профиля)

форма обучения очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки (специальности) 38.03.01 Экономика на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес», одобренного Ученым советом университета (протокол № 9 «25» 06 2021г.).

Рабочая программа дисциплины обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе для обучения студентов по ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес» на заседании кафедры международных отношений и государственного управления № 1 «31» 09 2021г.

Зав. кафедрой _____ Пархомчук М.А.

Разработчик программы

к.п.н. _____

Будникова А.С.

Патиньо Пау М.А.Х.

Согласовано: на заседании кафедры таможенного дела и мировой экономики № 21 «09» 06 2021 г.

Зав. кафедрой _____ Деркач Н.Е.

Директор научной библиотеки _____ Макаровская В.Г.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес» одобренного Ученым советом университета протокол № 7 «28» 02 2022г., на заседании кафедры международных отношений и государственного управления, «01» 03 2022г., протокол № 15.

Зав. кафедрой _____

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес» одобренного Ученым советом университета протокол № 9 «25» 06 2021г., на заседании кафедры международных отношений и государственного управления, «07» 02 2023г., протокол № 14.

Зав. кафедрой _____

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес», одобренного Ученым советом университета протокол № 7/28 от 02.03.2021 г., на заседании кафедры Мед. ГС 27.03.2021 цел. n 15

(наименование кафедры, дата, номер протокола)

Зав. кафедрой (Л. А. Рудольф)

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры _____

(наименование кафедры, дата, номер протокола)

Зав. кафедрой _____

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры _____

(наименование кафедры, дата, номер протокола)

Зав. кафедрой _____

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры _____

(наименование кафедры, дата, номер протокола)

Зав. кафедрой _____

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры _____

(наименование кафедры, дата, номер протокола)

Зав. кафедрой _____

1 Цель и задачи дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

1.1 Цель дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов коммуникативной компетенции, что подразумевает практическое овладение навыками и умениями социокультурного и делового общения на испанском языке, включая ведение деловой переписки, написание эссе, текстов презентаций, перевод специальной литературы, чтение и реферирование текстов с целью извлечения необходимой информации, что позволило бы пользоваться иностранным языком в процессе профессиональной деятельности.

1.2 Задачи дисциплины

- формирование и совершенствование произносительных навыков и умений при чтении вслух и устном высказывании;
- изучение основных грамматических конструкций, применяющихся в бытовой и профессиональной речи;
- овладение общей деловой и специальной профессиональной лексикой;
- формирование и совершенствование навыков восприятия на слух иностранной речи;
- развитие навыков работы с текстом при чтении (ознакомительном, изучающем, поисковом и просмотром);
- развитие навыков устного и письменного перевода специальной литературы (бизнес-тематика);
- формирование и совершенствование навыков неподготовленной и подготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях делового и профессионального общения в соответствии с выбранной специальностью;
- развитие навыков межкультурной коммуникации и формирование социокультурной компетенции;
- овладение навыками речевого поведения (речевым этикетом) в условиях межкультурного общения;
- совершенствование навыков реферирования и аннотирования статей, соответствующих выбранной специальности по своей тематике.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1.3 – Результаты обучения по дисциплине

<p>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</p>		<p>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</p>	<p>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикатора- ми достижения компетенций</p>
код компетенции	наименование компетенции		
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1 Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p>	<p>Знать: – знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; – знать лексический минимум в объеме, необходимом для возможности профессионально-ориентированной коммуникации и получения информации. Уметь: – уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных прагматических и других текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию. Владеть (или Иметь опыт деятельности): методами и приемами ведения дискуссии на иностранном языке;</p>
		<p>УК-4.2 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный</p>	<p>Знать: базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса). Уметь: самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. Владеть (или Иметь опыт деятельности): использования грамматических структур, характерных для специальной литературы.</p>
		<p>УК-4.3 Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики офици-</p>	<p>Знать: – базовые правила фонетики; – лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения, а также получения информации из зарубежных</p>

<p>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</p>		<p>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</p>	<p>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикатора- ми достижения компетенций</p>
код компетенции	наименование компетенции		
		<p>альных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции</p>	<p>источников; – требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. Уметь: воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию. Владеть (или Иметь опыт деятельности): использования информационно-коммуникационных технологий входе практических занятий и научных конференций, для общения в профессиональной среде, в устной и письменной форме.</p>
		<p>УК-4.4 Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях</p>	<p>Знать: как начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.). Уметь: расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог повествование и монолог-рассуждение Владеть (или Иметь опыт деятельности): приемами самостоятельной работы с</p>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>наименование компетенции</i>		
			языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

2 Указание места дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)» входит в обязательную часть блока 1 «Дисциплины (модули)» основной профессиональной образовательной программы – программы бакалавриата 38.03.01 Экономика, направленность (профиль) «Внешнеэкономическая деятельность и международный бизнес». Дисциплина изучается на 3-4 курсах в 5-8 семестрах.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 20 зачетных единиц (з.е.), 720 академических часов.

Таблица 3 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов
Общая трудоемкость дисциплины	720
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	320
в том числе:	
лекции	
лабораторные занятия	320
практические занятия	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	343,5
Контроль (подготовка к экзамену)	54
Контактная работа по промежуточной аттестации (всего АттКР)	2,5
в том числе:	
зачет	0,2
зачет с оценкой	не предусмотрен
курсовая работа (проект)	не предусмотрена

Виды учебной работы	Всего, часов
экзамен (включая консультацию перед экзаменом)	2,3

4 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Содержание дисциплины

Таблица 4.1.1 – Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
5 семестр		
1	«Español en el mundo moderno» («Испанский язык в современном мире»)	Фонетический курс. Правила постановки ударения в слове. Интонирование текста.
2	«Vamos a conocernos» («Давайте познакомимся»).	Грамматика: Личные местоимения. Имя существительное. Категории рода и числа. Артикль. Глаголы 'ser' и 'estar' (быть). Количественные числительные
3	«Sobre mí» («О себе»)	Грамматика: Presente de Indicativo. Спряжение правильных глаголов. Спряжение отклоняющихся глаголов. Наречия también/tampoco (тоже)
4	«Mi familia» («Моя семья»)	Грамматика: Глаголы индивидуального спряжения. Прилагательные и наречия mucho и poco (много, мало). Конструкция ir a +inf. Возвратные глаголы.
5	«Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»)	Грамматика: Личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнения. Безличная форма Hay. Ударные формы личных местоимений
6	«Mi casa» («Мой дом»)	Грамматика: Герундиальные конструкции estar+gerundio, llevar+gerundio. Указательные местоимения este-ese-aquel.
6 семестр		
7	«Comidas» («Еда»)	Грамматика: Степени сравнения прилагательных. Инфинитивные конструкции
8	«Apariencia y carácter» («Внешность и характер»)	Грамматика: Pretérito Perfecto de indicativo
9	«De compras» («Покупки»)	Грамматика: Futuro Simple
10	«Pasatiempos» («Хобби»)	Грамматика: Pretérito Imperfecto de Indicativo
11	«El empleo» («Трудовая занятость»)	Грамматика: Pretérito Indefinido de Indicativo
12	«Los viajes y las vacaciones» («Путешествия и каникулы»)	Грамматика: Повелительное наклонение

13	«Historia de España» («История Испании»)	Грамматика :Pluscuamperfecto
7 семестр		
14	«Cultura de España» («Культура Испании»)	Грамматика:Потенциальное наклонение (Modo Potencial/Hipotético)
15	«América Latina antes y después de Cristobal Colón» («Латинская Америка до и после Христофора Колумба»)	Грамматика: Косвенная речь
16	«Fiestas y tradiciones en España y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Америке»)	Грамматика: предлоги por и para
17	«Viajes de negocios. Encuentros» («Рабочие поездки. Встречи»)	Грамматика: Грамматика: Modo Subjuntivo. Presente de Subjuntivo.
18	«Las negociaciones» («Переговоры»)	Грамматика: Pretérito Perfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в независимых фразах
19	«Prensa española» («Испанская пресса»)	Грамматика: Pretérito Imperfecto de Subjuntivo
20	«Economía de España» («Экономика Испании»)	Грамматика: Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен в сослагательном наклонении. Сослагательное наклонение в косвенной речи
21	«Sistema estatal de España» («Государственное устройство Испании»)	Грамматика: Сослагательное наклонение в придаточных изъяснительных и подлежащих предложениях
22	«Constitución de España» («Конституция Испании»)	Грамматика: Сослагательное наклонение в определительных придаточных предложениях
8 семестр		
23	«Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»)	Грамматика: Сослагательное наклонение в относительных придаточных предложениях
24	«Organizaciones políticas y económicas internacionales» («Международные политические и экономические организации»)	Грамматика: Сослагательное наклонение в придаточных предложениях цели и времени
25	«Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»)	Пути поиска работы. Написание резюме, сопроводительного письма. Собеседование. Типы собеседований и часто задаваемые вопросы. Рекомендации. Обобщающее повторение грамматического материала.

26	«Correspondencia de negocios. Solicitud de información. Orden» («Деловая переписка. Запрос информации. Заказ»)	Общение с клиентом. Постоянство клиента. Бизнес-семинар. Подготовка доклада и презентации. Обобщающее повторение грамматического материала.
27	«Correspondencia de negocios. Reclamación (es)» («Деловая переписка. Претензии»)	Деловые отношения и переговоры. Национально-культурные особенности ведения переговоров с иностранными партнерами. Составления ответа на претензию по заказу. Обобщающее повторение грамматического материала.
28	«Negocios correspondencia. Cálculos comerciales» («Деловая переписка. Коммерческие расчеты»)	Чтение деловых писем. Составление делового коммерческого расчета. Обобщающее повторение грамматического материала.

Таблица 4.1.2 – Содержание дисциплины и его методическое обеспечение

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек., час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
5 семестр							
1	«Español en el mundo moderno» («Испанский язык в современном мире»)		1		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
2	«Vamos a conocernos» («Давайте познакомимся»).		2		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
3	«Sobre mí» («О себе»)		3		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
4	«Mi familia» («Моя семья»)		4		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
5	«Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»)		5		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
6	«Mi casa» («Мой дом»)		6		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
6 семестр							
7	«Comidas» («Еда»)		7		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
8	«Apariencia y carácter» («Внешность и характер»)		8		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4

9	«De compras» («Покупки»)		9		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
10	«Pasatiempos» («Хобби»)		10		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
11	«El empleo» («Трудовая занятость»)		11		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
12	«Los viajes y las vacaciones» («Путешествия и каникулы»)		12		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
13	«Historia de España» («История Испании»)		13		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
7 семестр							
14	«Cultura de España» («Культура Испании»)		14		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
15	«América Latina antes y después de Cristobal Colón» («Латинская Америка до и после Христофора Колумба»)		15		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
16	«Fiestas y tradiciones en España y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Америке»)		16		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
17	«Viajes de negocios. Encuentros» («Рабочие поездки. Встречи»)		17		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
18	«Las negociaciones» («Переговоры»)		18		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
19	«Prensa española» («Испанская пресса»)		19		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
20	«Economía de España» («Экономика Испании»)		20		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
21	«Sistema estatal de España» («Государственное устройство Испании»)		21		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
22	«Constitución de España» («Конституция Испа-		22		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4

	нии»)					
8 семестр						
23	«Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»)	23		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
24	«Organizaciones políticas y económicas internacionales» («Международные политические и экономические организации»)	24		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
25	«Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»)	25		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
26	«Correspondencia de negocios. Solicitud de información. Orden» («Деловая переписка. Запрос информации. Заказ»)	26		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
27	«Correspondencia de negocios. Reclamación (es» («Деловая переписка. Претензии»)	27		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4
28	«Negocios correspondencia. Cálculos comerciales» («Деловая переписка. Коммерческие расчеты»)	28		У-1, У-2, У-3, МУ-1, МУ-2	СД, ЛР, СРС	УК-4

Т – тестирование, СД – словарный диктант, СР – проверка самостоятельной работы.

4.2 Лабораторные работы и (или) практические занятия

4.2.1 Лабораторные работы

Таблица 4.2.1 – Лабораторные работы

№	Наименование практического занятия	Объем, час.
1	2	3
5 семестр		
1	«Español en el mundo moderno» («Испанский язык в современном мире»)	12
2	«Vamos a conocernos» («Давайте познакомимся»).	12
3	«Sobre mí» («О себе»)	12

4	«Mi familia» («Моя семья»)	12
5	«Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»)	12
6	«Mi casa» («Мой дом»)	12
Итого		72
6 семестр		
7	«Comidas» («Еда»)	12
8	«Apariencia y carácter» («Внешность и характер»)	12
9	«De compras» («Покупки»)	12
10	«Pasatiempos» («Хобби»)	12
11	«El empleo» («Трудовая занятость»)	10
12	«Los viajes y las vacaciones» («Путешествия и каникулы»)	12
13	«Historia de España» («История Испании»)	10
Итого		80
7 семестр		
14	«Cultura de España» («Культура Испании»)	10
15	«América Latina antes y después de Cristobal Colón» («Латинская Америка до и после Христофора Колумба»)	10
16	«Fiestas y tradiciones en España y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Америке»)	10
17	«Viajes de negocios. Encuentros» («Рабочие поездки. Встречи»)	10
18	«Las negociaciones» («Переговоры»)	10
19	«Prensa española» («Испанская пресса»)	10
20	«Economía de España» («Экономика Испании»)	10
21	«Sistema estatal de España» («Государственное устройство Испании»)	10
22	«Constitución de España» («Конституция Испании»)	10
Итого		90
8 семестр		
23	«Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»)	14
24	«Organizaciones políticas y económicas internacionales» («Международные политические и экономические организации»)	12
25	«Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»)	12
26	«Correspondencia de negocios. Solicitud de información. Orden» («Деловая переписка. Запрос информации. Заказ»)	12
27	«Correspondencia de negocios. Reclamación (es» («Деловая переписка. Претензии»)	14
28	«Negocios correspondencia. Cálculos comerciales» («Деловая переписка. Коммерческие расчеты»)	14
Итого		78

4.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)

Таблица 4.3 – Самостоятельная работа студентов

№ раздела (темы)	Наименование раздела (темы) дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час
1	2	3	4

5 семестр			
1	Фонетический курс. Правила постановки ударения в слове. Интонирование текста.	1-3 неделя	18
2	Грамматика: Личные местоимения. Имя существительное. Категории рода и числа. Артикль. Глаголы 'ser' и 'estar' (быть). Количественные числительные	4-7 неделя	18
3	Грамматика: Presente de Indicativo. Спряжение правильных глаголов. Спряжение отклоняющихся глаголов. Наречия también/tampoco (тоже)	8-11 неделя	18
4	Грамматика: Глаголы индивидуального спряжения. Прилагательные и наречия mucho и poco (много, мало). Конструкция ir a +inf. Возвратные глаголы.	12-14 неделя	18
5	Грамматика: Личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнения. Безличная форма Hay. Ударные формы личных местоимений	15-16 неделя	18
6	Грамматика: Герундиальные конструкции estar+gerundio, llevar+gerundio. Указательные местоимения este-ese-aquel.	17-18 неделя	17,9
Итого			107,9
6 семестр			
7	Грамматика: Степени сравнения прилагательных. Инфинитивные конструкции	1-2 неделя	9
8	Грамматика: Pretérito Perfecto de indicativo	3-4 неделя	9
9	Грамматика: Futuro Simple	5-7 неделя	9
10	Грамматика: Pretérito Imperfecto de Indicativo	8-9 неделя	9
10.	Сочинение на тему: «Мой дом»	10-11 неделя	9
11	Грамматика: Pretérito Indefinido de Indicativo	12-13 неделя	9
12	Грамматика: Повелительное наклонение	14-15 неделя	8,85
13	Грамматика :Pluscuamperfecto	16-18 неделя	9
Итого			71,85
7 семестр			
14	Грамматика:Потенциальное наклонение (Modo Potencial/ Hipotético)	1-2 неделя	10
15	Грамматика: Косвенная речь	3-4 неделя	10
16	Грамматика: предлоги por и para	5-6 неделя	10
17	Грамматика: Грамматика: Modo Subjuntivo. Presente de Subjuntivo.	7-8 неделя	10
18	Грамматика: Pretérito Perfecto de Subjuntivo. Сослагательное наклонение в независимых фразах	9-10 неделя	10
19	Грамматика: Pretérito Imperfecto de Subjuntivo	11-12 неделя	9,9
20	Грамматика: Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Согласование времен в сослагательном наклонении. Сослагательное наклонение в косвенной речи	13-14 неделя	10
21	Грамматика: Сослагательное наклонение в придаточных изъяснительных и подлежащ-	15-16 неделя	10

	ных предложениях		
22	Грамматика: Сослагательное наклонение в определительных придаточных предложениях	17-18 неделя	10
Итого			89,9
8 семестр			
23	Грамматика: Сослагательное наклонение в относительных придаточных предложениях	1-2 неделя	12
24	Грамматика: Сослагательное наклонение в придаточных предложениях цели и времени	3 неделя	12
25	Пути поиска работы. Написание резюме, сопроводительного письма. Собеседование. Типы собеседований и часто задаваемые вопросы. Рекомендации. Обобщающее повторение грамматического материала.	4-5 неделя	12
26	Общение с клиентом. Постоянство клиента. Бизнес-семинар. Подготовка доклада и презентации. Обобщающее повторение грамматического материала.	6 неделя	12
27	Деловые отношения и переговоры. Национально-культурные особенности ведения переговоров с иностранными партнерами. Составления ответа на претензию по заказу. Обобщающее повторение грамматического материала.	7 неделя	12
28	Чтение деловых писем. Составление делового коммерческого расчета. Обобщающее повторение грамматического материала.	8 неделя	13,85
Итого			73,85

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Студенты могут при самостоятельном изучении отдельных тем и вопросов дисциплин пользоваться учебно-наглядными пособиями, учебным оборудованием и методическими разработками кафедры в рабочее время, установленное Правилами внутреннего распорядка работников.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине организуется:

библиотекой университета:

- библиотечный фонд укомплектован учебной, методической, научной, периодической, справочной и художественной литературой в соответствии с УП и данной РПД;
- имеется доступ к основным информационным образовательным ресурсам, информационной базе данных, в том числе библиографической, возможность выхода в Интернет.

кафедрой:

- путем обеспечения доступности всего необходимого учебно-

методического и справочного материала;

- путем предоставления сведений о наличии учебно-методической литературы, современных программных средств.

- путем разработки:

- методических рекомендаций, пособий по организации самостоятельной работы студентов;

- вопросов к экзамену;

- методических указаний к выполнению лабораторных работ и т.д.

типографией университета:

- помощь авторам в подготовке и издании научной, учебной и методической литературы;

- удовлетворение потребности в тиражировании научной, учебной и методической литературы.

6 Образовательные технологии

Реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся.

Таблица 6.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

№	Наименование раздела (темы лекции, практического или лабораторного занятия)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час.
1	2	3	4
5 семестр			
1	«Mi familia» («Моя семья»)	Технология «Деловой портфель», технологии проблемного обучения	4
2	Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»)	Ролевая игра «Трудоустройство на работу»	4
3	«Mi casa» («Мой дом»)	Ролевая игра «Мой дом»	4
Итого:			12
6 семестр			
4	«Apariencia y carácter» («Внешность и характер»)	Ролевая игра «Опиши внешность одноклассника»	4
5	«Pasatiempos» («Хобби»)	Круглый стол «Хобби»	5
6	«Los viajes y las vacaciones» («Путешествия и каникулы»)	Использование компьютерных презентаций и аудиоматериалов при проведении занятия	5
Итого:			14
7 семестр			
7	«Viajes de negocios. Encuentros» («Рабочие поездки. Встречи»)	Круглый стол «Рабочие поездки. Встречи»	5
	«Las negociaciones» («Переговоры»)	Ролевая игра «Переговоры»	4
8	«Prensa española» («Испанская пресса»)	Использование компьютерных	5

		презентаций и аудиоматериалов при проведении занятия	
Итого:			14
8 семестр			
7.	«Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»)	Круглый стол «Глобальные проблемы человечества»	4
8.	«Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»)	Ролевая игра «Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»	5
	«Correspondencia de negocios. Reclamación (es)» («Деловая переписка. Претензии»)	Ролевая игра «Деловая переписка. Претензии»	5
Итого:			14

Содержание дисциплины обладает значительным воспитательным потенциалом, поскольку в нем аккумулирован исторический и современный социокультурный опыт человечества. Реализация воспитательного потенциала дисциплины осуществляется в рамках единого образовательного и воспитательного процесса и способствует непрерывному развитию личности каждого обучающегося. Дисциплина вносит значимый вклад в формирование общей и (или) профессиональной культуры обучающихся. Содержание дисциплины способствует гражданскому, патриотическому, правовому, экономическому, профессионально-трудовому, культурно-творческому воспитанию обучающихся.

Реализация воспитательного потенциала дисциплины подразумевает:

- целенаправленный отбор преподавателем и включение в материал для лабораторных занятий содержания, демонстрирующего обучающимся образцы настоящего научного подвижничества создателей и представителей данной отрасли науки (иностранные языки);

- применение технологий, форм и методов преподавания дисциплины, имеющих высокий воспитательный эффект за счет создания условий для взаимодействия обучающихся с преподавателем, другими обучающимися, представителями работодателей (командная работа, деловые игры, разбор конкретных ситуаций, круглые столы);

- личный пример преподавателя, демонстрацию им в образовательной деятельности и общении с обучающимися за рамками образовательного процесса высокой общей и профессиональной культуры.

Реализация воспитательного потенциала дисциплины на учебных занятиях направлена на поддержание в университете единой развивающей образовательной и воспитательной среды. Реализация воспитательного потенциала дисциплины в ходе самостоятельной работы обучающихся способствует развитию в них целеустремленности, инициативности, креативности, ответственности за результаты своей работы – качеств, необходимых для успешной социализации и профессионального становления.

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.1 – Этапы формирования компетенций

Код и наименование компетенции	Этапы* формирования компетенций и дисциплины (модули) и практики, при изучении/ прохождении которых формируется данная компетенция			
	начальный	основной	завершающий	
1	2	3	4	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Иностранный язык (основной) в сфере профессиональной деятельности			
	Иностранный язык	Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)		
	Культура речи и деловое общение	Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (китайский)		
	Международная корреспонденция и документация	Налоги и налоговые системы	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
		Мировая экономика и международные экономические отношения	Практикум по экономическому переводу Бизнес-этикет: международный опыт и российская практика (на иностранном языке)	

*Этапы для РПД всех форм обучения определяются по учебному плану очной формы обучения следующим образом:

Этап	Учебный план очной формы обучения/ семестр изучения дисциплины		
	Бакалавриат	Специалитет	Магистратура
Начальный	1-3 семестры	1-3 семестры	1 семестр
Основной	4-6 семестры	4-6 семестры	2 семестр
Завершающий	7-8 семестры	7-10 семестры	3-4 семестр

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 7.2 – Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Код компетенции/ этап (указывается название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)

1	2	3	4	5
<p>УК-4/ началь- ный, ос- новной</p>	<p>УК-4.1 Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> <p>УК-4.2 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный</p> <p>УК-4.3 Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции</p> <p>УК-4.4 Представляет</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; – базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); – базовые правила фонетики; – как начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоев в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных прагматических и других текстов; – самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; – расспрашивать собеседника, за- 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; – базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); – базовые правила фонетики; – лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения, а также получения информации из зарубежных источников; – как начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоев в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание неслож- 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; – знать лексический минимум в объеме, необходимом для возможности профессионально-ориентированной коммуникации и получения информации; – базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); – базовые правила фонетики; – лексический минимум в объеме, необходимом для бытового и профессионального общения, а также получения информации из зарубежных источников; – требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; – как начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоев в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.).

Код компетенции/ этап (указывается название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень (хорошо)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
	свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях	<p>давать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ).</p> <p>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</p> <ul style="list-style-type: none"> – методами и приемами ведения дискуссии на иностранном языке; – использования грамматических структур, характерных для специальной литературы. 	<p>ных аутентичных прагматических и других текстов;</p> <ul style="list-style-type: none"> – самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; – расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ). <p>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</p> <ul style="list-style-type: none"> – методами и приемами ведения дискуссии на иностранном языке; – использования грамматических структур, характерных для специальной литературы; 	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных прагматических и других текстов, а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; – самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; – расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника (принятие предложения или отказ); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог повествование и монолог-рассуждение. <p>Владеть (или Иметь опыт деятельности):</p> <ul style="list-style-type: none"> – методами и приемами ведения дискуссии на иностранном языке; – использования грамматических

Код компетенции/ этап (указывается название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень (хорошо)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
			– использования информационно-коммуникационных технологий входе практических занятий и научных конференций, для общения в профессиональной среде, в устной и письменной форме.	структур, характерных для специальной литературы; – использования информационно-коммуникационных технологий входе практических занятий и научных конференций, для общения в профессиональной среде, в устной и письменной форме; – приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.3 – Паспорт комплекта оценочных средств для текущего контроля успеваемости

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
5 семестр						

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	«Español en el mundo moderno» («Испанский язык в современном мире»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 1.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
2	«Vamos a conocernos» («Давайте познакомимся»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 2.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
3	«Sobre mí» («О себе»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 3.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	2	
4	«Mi familia» («Моя семья»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 4.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
5	«Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 5.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
6	«Mi casa» («Мой дом»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 6.	1-10	Согласно табл.7.2

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
6 семестр						
7	«Comidas» («Еда»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 7.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
8	«Apariencia y carácter» («Внешность и характер»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 8.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
9	«De compras» («Покупки»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 9.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
10	«Pasatiempos» («Хобби»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 10.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
11	«El empleo» («Трудовая занятость»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 11.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
12	«Los viajes y	УК-4	ЛР, Т, СД,	Задания и	1-10	Согласно

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
	las vacaciones» («Путешествия и каникулы»)		СРС	контрольные вопросы к лр. № 12.		табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
13	«Historia de España» («История Испании»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 13.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
7 семестр						
14	«Cultura de España» («Культура Испании»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 14.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
15	«América Latina antes y después de Cristobal Colón» («Латинская Америка до и после Христофора Колумба»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 15.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
16	«Fiestas y tradiciones en España y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Америке»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 16.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
17	«Viajes de negocios. Encuentros» («Рабочие	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопро-	1-10	Согласно табл.7.2

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
	поездки. Встречи»)			сы к лр. № 17.		
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
18	«Las negociaciones» («Переговоры»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 18.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
19	«Prensa española» («Испанская пресса»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 19.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
20	«Economía de España» («Экономика Испании»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 20.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
21	«Sistema estatal de España» («Государственное устройство Испании»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 21.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
22	«Constitución de España» («Конституция Испании»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 22.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
				ВСРС	1-15	
8 семестр						
23	«Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 23.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
24	«Organizaciones políticas y económicas internacionales» («Международные политические и экономические организации»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 24.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
25	«Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 25.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
26	«Correspondencia de negocios. Solicitud de información. Orden» («Деловая переписка. Запрос информации. Заказ»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 26.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
27	«Correspondencia de negocios. Reclamación (es)»	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр.	1-10	Согласно табл.7.2

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№№ заданий	
1	2	3	4	5	6	7
	(«Деловая переписка. Претензии»)			№ 27.		
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	
28	«Negocios correspondencia . Cálculos comerciales» («Деловая переписка. Коммерческие расчеты»)	УК-4	ЛР, Т, СД, СРС	Задания и контрольные вопросы к лр. № 28.	1-10	Согласно табл.7.2
				СД	1-15	
				Т	1-20	
				ВСРС	1-15	

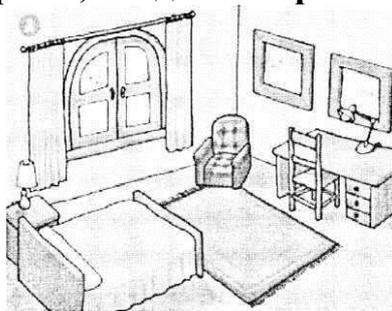
Т – задания в тестовой форме, СД – словарный диктант, СРС – самостоятельная работа студентов, ЛР – лабораторная работа, ВСРС – выполнение самостоятельной работы.

Примеры типовых контрольных заданий для проведения текущего контроля успеваемости

Образцы контрольных работ:

Задания для самостоятельной работы студентов №1

1. Ответить на вопросы, глядя на картинку ниже:



- 1) ¿Dónde está la cama?
- 2) ¿Qué hay a la derecha del sillón?
- 3) ¿Dónde está la ventana?
- 4) ¿Qué hay entre la cama y la silla?
- 5) ¿Qué habitación es?

2. Измените фразы, используя везде, где возможно, безударные формы личных местоимений (формы винительного и дательного падежей):

- 1) Doy mi libro a Pedro.
- 2) Canto esta canción bonita a vosotros.
- 3) Quiere preguntar a su amiga una cosa.
- 4) Tiene que escribir una carta a su hermana.
- 5) Devuelven el coche a vosotros.
- 6) El profesor repite la frase al estudiante.
- 7) El niño sonríe a su madre.
- 8) Debéis mostrar el reporte a vuestro jefe.

3. Перевести на испанский язык следующие предложения:

- 1) Утром мои друзья едут в Мадрид.
- 2) Почему ты всегда лжешь?
- 3) Она весело смеется. Почему ты смеешься?
- 4) Я предлагаю (ofrecer) тебе мою помощь, я вижу, ты в ней нуждаешься.
- 5) Когда ты приходишь в институт?
- 6) Что ты сейчас чувствуешь?
- 7) Я тебя слышу хорошо, зачем ты повторяешь?
- 8) Они мне показывают свою коллекцию книг.
- 9) Зимой часто идет снег.
- 10) Он иногда обедает один.
- 11) Еде папки? - Красные папки на столе, а желтые папки в шкафу.
- 12) Эти студенты сейчас в Москве.
- 13) На стене спальни есть часы.
- 14) Твой друг – испанец. Где он сейчас?
- 15) Сегодня у нас нет занятий. Мы не заняты и можем пойти в кино.
- 16) Я в этом уверен.
- 17) Он боится своей тещи.
- 18) Мы очень хотим поехать в Испанию.
- 19) Педро холост, но его браг уже женат.
- 20) Да, ты прав, я очень голодна.
- 21) Ему нравится путешествовать.
- 22) Он не умеет летать.
- 23) Я вынужден учиться в университете.
- 24) Здесь нельзя разговаривать.
- 25) Здесь есть окно. Вы можете открыть его.

4. Ponga los artículos:

- | | |
|---|---|
| 1) Pedro trabaja en ... fábrica. | 5) ... ventana de nuestra clase es ancha. |
| 2) ... padre de ... Juan es ingeniero. casa. | 6) Todos ... días como en ... |
| 3) Esto es ... escuela donde estudia mi hermana. | 7) Miguel da a José ... lápiz. |
| 4) El Gran teatro está en ... centro ... Moscú. mañana. | 8) Salgo de casa a ... 7 de ... |

5. Emplee los verbos *estar, ser* y la forma *hay*:

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1) En la sala ... muchos niños. | 10) ¿ ... estudiante? |
| 2) Los cuadernos ... en la mesa. | 11) José ... en la escuela. |
| 3) En la mesa ... tres libros. | 12) María no ... rusa. |
| 4) Mi hermano ... en el jardín.
la pared. | 13) Manuel ... sentado junto a |
| 5) Alejandro ... en el aula. | 14) La clase ... grande. |
| 6) ¿ ... muchas revistas? | 15) ¿Qué ... Usted? |
| 7) María ... en la calle. | 16) ¿Quién ... en la clase? |
| 8) ¿... en casa Miguel y Andrés? | 17) Yo ... profesora. |
| 9) Las sillas ... cerca de la mesa. | 18) El libro ... verde. |

6. Complete las frases siguientes:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1) La casa donde vivo es
... . | 6) Las ventanas de la casa dan |
| 2) Cerca de mi casa hay | 7) En el patio de mi casa hay ... |
| 3) El lápiz no es ... sino | 8) La radio está |
| 4) Moscú es | 9) Nosotros queremos |
| 5) El parquet es | 10) Me gustan mucho |

7. Cambie el sustantivo complemento por el pronombre complemento directo e indirecto: *Pablo dice a Lola que ...*

- | | |
|---|--|
| 1) María ha comprado muchas flores. | 6) Esta tarde he visto a tus padres. |
| 2) Elena ha aprendido un verso. | 7) Voy a comprar este libro. |
| 3) No haré este ejercicio. | 8) Mañana escribiré a sus padres. |
| 4) Hemos saludado al profesor de español. | 9) Doy a Carlos mi cuaderno. |
| 5) Quiero regalar a Pablo esta tarjeta. | 10) Mañana devolveré a Rafael su cuaderno. |

8. Ponga las preposiciones correspondientes:

- 1) Mi libro está ... la mesa.
- 2) Lucía está sentada ... Carmen.
- 3) Tomo una taza ... café ... leche.
- 4) Cierro la puerta ... el cuarto y salgo ... la calle.
- 5) Salimos ... la Universidad ... las 3 ... la tarde y volvemos ... la residencia.
cia.
- 6) La hermana ... Pedro estudia ... la Universidad ... Vorónezh.
- 7) Trabajo ... la fábrica ... mis amigos.
- 8) La lámpara está ... la mesa.
- 9) Los libros están ... la cartera.

9. Ponga los infinitivos en una forma verbal correspondiente:

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1) Las ventanas de mi casa (dar) al patio.
nueva. | 8) (Yo) (vivir) en una casa |
| 2) Los niños (jugar) en el patio de la escuela.
las siete. | 9) El concierto (empezar) a |
| 3) Después de comer (yo) (lavarse) las manos.
gos. | 10) (Yo) (tener) muchos ami- |
| 4) En el cuarto de baño (lavarse) y (peinarse). | 11) Yo no (conocer) a ella. |
| 5) Los hermanos de Nina (estudiar) en la escuela.
bien. | 12) (Tú) siempre (dormir) |
| 6) Mis padres (visitar) el Museo de Bellas Artes.
la mesa. | 13) Yo (poner) el libro sobre |
| 7) Los tiestos (estar) sobre el alféizar de la ventana. | 45) ¿Qué (hacer) (tú)? |

10. Ponga los infinitivos en Imperativo:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1) Tú (sacar) la llave de la cerradura. | 6) (Sentarse) a la mesa. |
| 2) Uds. (ver) una película española por la tele. | 7) (Salir) Uds. de casa. |
| 3) (Venir) vosotros a la Universidad.
léfono. | 8) Ud. (ponerse) al te- |
| 4) (Sacar) Uds. los cuadernos y (escribir) el dictado.
mesa. | 9) Tú (ponerlo) sobre la |
| 5) No (llorar), mi hija. | |

Задания для лабораторной работы №1.

1. Traducir al español:

- 1) Вот уже месяц, как Пако ищет работу.
- 2) Мы обычно путешествуем каждое лето.
- 3) Он умеет водить машину, но все еще ходит на работу пешком.
- 4) Я волнуюсь за Педро: он летит в Москву на самолете, там делает пересадку и едет до Нижнего Новгорода на поезде. Это первый раз, когда он путешествует один!
- 5) Я сыта по горло дорожным движением в этом городе: пробок много, а общественный транспорт ходит (funciona) плохо.
- 6) Послушай, нужно купить билеты в театр, иначе (о) их купят другие.

2. Traduzca al español:

- 1) После того как Вам представили собеседника, необходимо назвать своё имя и фамилию, добавляя фразу согласно требованиям этикета: «Очень приятно». «Приятно познакомиться».
- 2) Согласно этикету, представленные друг другу люди должны обменяться несколькими предложениями.
- 3) Во время общения старайтесь проявлять искренний интерес к тому, о чём говорит Ваш собеседник.
- 4) Во время разговора старайтесь смотреть собеседнику в лицо.
- 5) Изучение иностранных языков поможет найти высокооплачиваемую

и престижную работу.

б) Во многих компаниях испанский язык необходим для работы и общения с коллегами и зарубежными партнерами.

3. Traducir al español:

1) В этом городе мы можем увидеть более известные памятники, чем в нашем.

2) Испанские фильмы не так популярны, как американские.

3) Дон Кихот (Don Quijote) — самый известный персонаж испанской литературы.

4) Какая самая низкая возможная пена на этот велосипед?

5) Это худший день в моей жизни.

4. Traducir al ruso:

– ¿Qué haces esta noche?

– Todavía no sé. ¿Por qué?

– Quiero invitarte al teatro, ¿te parece bien?

– Pues sí, creo que sí, con agrado.

– ¿A qué hora quedamos?

– A las 7, porque el espectáculo empieza a las 8. Paso por tu casa a recoger-te, ¿de acuerdo?

– Sí, claro, ¡hasta pronto!

5. Выпишите в отдельные колонки существительные мужского, женского и общего рода; поставьте перед ними по желанию неопределенные или определенные артикли:

Cumbre, valle, pendiente, cauce, tren, coche, calle, foto, radio, rival, alemán, nube, idioma, tos, recibí, espíritu, clima, cometa, enigma, poeta, árbol, pan, dolor, sistema, jueves, ave, clase, fuente, metrópoli, tribu, revolución, deportista, latifundista, florista, novelista, artista, gorrión, unión, camión, arroz, haz, voz, bambú, matiz, pez, burócrata, camarada, comerciante, pianista, testigo, amo, cortaplumas, arte, comunista, fiebre, peste, hambre, col, hereje, patriota, intérprete, complot, dentista, razón, rincón, sazón, flor, labor, color, puente.

6. Ponga las preposiciones y artículos.

1) Hemos ido ... el estadio ... pie.

2) Carmen está paseando ...los jardines ... la Universidad.

3) ... las mesas hay un cubierto ... cada persona.

4) Sólo tomo un vaso ... té ... azúcar.

5) No puedo ir ... el teatro ... tus amigos.

6) La calle Tverskaya es una ... las más anchas ... Moscú.

7) ... verano los moscovitas van ... el parque ... pasar el tiempo ... los domingos.

8) Moscú es una ... las ciudades más antiguas ... Rusia.

7. Ponga el verbo en el tiempo y persona correspondiente:

- 1) Los domingos (tú) (pasear) por el parque.
- 2) ¿A qué hora (volver) (tú) de la Universidad? –Yo (volver) a las cinco.
- 3) Tú (responder) a las preguntas del profesor.
- 4) El maestro está (corregir) las faltas de los alumnos.
- 5) ¿Sabe Ud. dónde (estar) Olga? –No, no (saber) donde (estar).
- 6) Después de cenar, (nosotros) (ir) a escuchar la música.
- 7) ¿A qué hora (llegar) Inés de la escuela? –No lo (saber)pero (deber) volver a la una.
- 8) ¿(Ir) mañana con ella a la relojería para arreglar el reloj? –Sí, con mucho gusto la (acompañar).
- 9) Pablo no (venir) hoy porque (escribir) el artículo.
- 10) Paco no (venir) mañana porque no (tener) tiempo.
- 11) (Nosotros) no (poder) salir mañana a Moscú porque no (comprar) los billetes y por eso (tener) que esperar dos días más.
- 12) Los domingos (vosotros) (acostarse) más tarde que los sábados.
- 13) Esta mañana (yo) (levantarse) a las siete en punto, (lavarse) y después de (vestirse), (salir) de casa para ir a la Universidad.
- 14) No (venir) a mi casa el domingo porque no (estar) en casa.
- 15) (Llamar) (tú) por teléfono a Nina y (decírselo).
- 16) ¿(Poder) salir Pedro mañana a Moscú?

8. Sustituya los puntos por las preposiciones convenientes:

- 1) ¿Vas hoy ... casa de Pablo?
- 2) Este año hemos ingresado ... la Universidad.
- 3) El tren sale ... las 8 en punto.
- 4) Ayer José vino ... Moscú.
- 5) Espérame ... la entrada del cine.
- 6) ¿Hablaste ... ellos? –Sí, hablamos ... nuestro trabajo.
- 7) Queremos pasar ... tu casa ahora.
- 8) Salgo ... casa temprano ... no llegar tarde ... el Instituto.

9. Ponga el infinitivo en la forma verbal correspondiente:

- 1) Miguel (salir) de casa a las 8 y yo (salir) a las 10.
- 2) Nosotros (preparar) los deberes en la sala de lectura.
- 3) Roberto (tener) 25 años y tú (tener) 23.
- 4) Mi mamá (nacer) en mayo de 1963.
- 5) Nosotros (querer) café y vosotros (querer) té.
- 6) (Pasar) Ud., señor López, le esperan en el salón.
- 7) Elena (poder) acompañarme hasta el metro.
- 8) (Leer) (vosotros) estas revistas, son interesantes.
- 9) A mí me (gustar) esta película española.
- 10) ¿A qué hora (volver) (vosotros) esta tarde a casa?
- 11) Mi hermano (ser) mayor que yo.
- 12) ¿(Saber) (tú) qué día de la semana es hoy?

10. Traduzca al español:

- 1) Эта книга – интереснейшая.
- 2) Педро и Мигель много работают.
- 3) Вы видели этот фильм? – Да, я его вчера видел.
- 4) Прочитай эту статью к понедельнику.
- 5) Нам очень нравится эта улица, она красивее той.
- 6) Твои книги в сумке, а мои в столе.
- 7) Роберто отдал книги преподавателю.
- 8) Я очень хорошо провел это лето.
- 9) Мы ее поздравили и подарили букет цветов.
- 10) Сегодня мы получили эти журналы.
- 11) Я живу в 20-этажном здании, самом высоком в городе.
- 12) Елена младше Анны.
- 13) В прошлое воскресенье мы ходили в парк.
- 14.) Ты скажешь ему это? – Не знаю.

Интерактивное задание для работы в группе (технологии проблемного обучения по теме «Семья»)

Составить генеалогическое древо семьи Buendía на основе следующего текста:

José Arcadio Buendía y su esposa Ursula [guaran tienen 2 hijos José Arcadio y Aureliano y una hija Amaranta. Amaranta no tiene ni marido, ni hijos. La amante de José Arcadio, el hijo, se llama Pilar Ternera, tienen un hijo que se llama Arcadio.

Pilar también es amante de su hermano Aureliano, también tienen un hijo, llamado Aureliano José. Pilar y José Arcadio tienen 3 nietos, que son sobrinos de Aureliano José. Se llaman Remedios, José Arcadio Segundo y Aureliano Segundo.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

Типовые задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме экзамен/зачет. Экзамен/зачет проводится в виде бланкового и/или компьютерного тестирования.

Для тестирования используются контрольно-измерительные материалы (КИМ) – вопросы и задания в тестовой форме, составляющие банк тестовых заданий (БТЗ) по дисциплине, утвержденный в установленном в университете порядке.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины, указанные в разделе 4 настоящей программы. Все темы дисциплины отражены в КИМ в равных долях (%). БТЗ включает в себя не менее 200 заданий и постоянно пополняется. БТЗ хранится на бумажном носителе в составе УММ и электронном виде в ЭИОС университета.

Для проверки *знаний* используются вопросы и задания в различных формах:

- закрытой (с выбором одного или нескольких правильных ответов),
- открытой (необходимо вписать правильный ответ),
- на установление правильной последовательности,
- на установление соответствия.

Умения, навыки (или опыт деятельности) и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида конструкторов.

Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант КИМ включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат КИМ позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

Примеры типовых заданий для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Задание в закрытой форме:

¿Cómo se llama la letra «V»?

- a) be
- b) uve
- c) u

Задание в открытой форме:

Вставьте пропущенное слово.

¿Dónde _____ encontrar una farmacia en este pueblo?

Задание на установление правильной последовательности

Поставь слова в правильном порядке.

a) *¿Qué/ usted/ hace/ aquí?*

b) _____
pronuncia/ palabra?/ esta/¿Cómo/ Juan

c) _____
al/ A/ cine/ veces/ voy

Задание на установление соответствия:

Установите соответствие между заголовками 1–8 и текстами А–Г. Используйте каждую цифру только один раз. В задании один заголовок лишний.

Заголовки:

1. Orígenes de la contaminación
2. Experiencia de otros países
3. Tecnologías ayudan
4. Problemas agrícolas
5. Ventajas de velocidad
6. Sufren casi todos
7. Vehículos contaminan
8. Territorios impactados

Тексты:

A) Ecologistas en Acción proponen disminuir el tráfico motorizado y potenciar el transporte público. En este sentido, aparecen dos iniciativas: la de Hamburgo (Alemania), una ciudad de más de 4 millones de habitantes y que ha anunciado que dentro de 20 años prohibirá el tráfico de coches por el centro de la ciudad, y la de Tallín (Estonia) donde el transporte público es gratuito. Además la gran esperanza para la sostenibilidad del transporte parece ser el coche eléctrico.

B) Cerca de 45 millones de personas en España, el 95% de la población, está respirando aire contaminado, según se desprende del último informe de calidad del aire que han presentado Ecologistas en Acción. La organización se ha basado en los niveles recomendados por la Organización Mundial de la Salud. Aunque, si se tienen en cuenta los parámetros que establece el gobierno de España, la cifra de ciudadanos afectados sería de 16,8 millones, un 36% de la población total.

C) El ozono perjudica la salud pública. Las principales zonas afectadas son Castilla-La Mancha, Comunidad de Madrid, Norte de Cataluña, interior del País Valenciano, Murcia. Sólo se salvarían algunas zonas más frías y húmedas de Galicia y Asturias. Ecologistas en Acción denuncian que hay una falta de “voluntad política” para desarrollar un plan del aire y estrategias que reduzcan la dependencia energética de centrales térmicas, en especial de las que utilizan carbón.

D) Calcular los efectos negativos de la contaminación a escala mundial es una labor titánica. Se necesitan para ello superordenadores capaces de manejar colosales cantidades de datos. El equipo de Val Martín ha usado el superordenador Yellowstone, del Centro Nacional de Investigación Atmosférica, en EEUU. El superordenador permite simular la evolución del clima y la contaminación del planeta hasta 2050 e introducir las variaciones correspondientes a cada escenario.

E) El trigo es uno de los cereales de mayor producción en España. Es muy vulnerable a la contaminación por ozono. En el lugar opuesto estaría el maíz, mucho más amenazado por las altas temperaturas. En 2050 el cultivo de trigo se reducirá en España un 7% con el escenario optimista y un 10% con el pesimista, principalmente por la contaminación. España es, junto a Portugal, uno de los países más afectados de Europa en lo tocante al trigo.

F) A medida que la humanidad ha ido tecnificando su entorno, los medios de transporte han adquirido un carácter más mecanizado: por un lado han aumentado las velocidades y por otro han propiciado la independencia del usuario. Esta tecnologización ha supuesto una mayor comodidad y eficiencia en el servicio pero, por otra parte, ha originado un crecimiento intolerable de los impactos ambientales y sociales asociados a esta actividad, entre ellos la contaminación del aire.

G) Las principales causas de la contaminación del aire están relacionadas con la quema de combustibles fósiles (carbón, petróleo y gas). La combustión de estas materias primas se produce en los procesos tecnológicos o en el funcionamiento de los sectores industriales y del transporte por carretera, principalmente. Dentro del sector industrial habría que diferenciar entre las fábricas (por ejemplo, de cemento o acero) y las centrales de producción de electricidad.

Компетентностно-ориентированная задача:

Текст для письменного перевода на русский язык.

Aprender idiomas es muy importante. Es útil para encontrar un buen trabajo, para viajar por el mundo y para muchas cosas más. Yo ahora tengo un objetivo: quiero hablar español bien. Quiero ir de vacaciones al norte de España. Para lograr mi objetivo, estudio tres días por semana: los lunes, miércoles y viernes.

Mis amigos dicen que aprender idiomas es difícil. Mi opinión es otra. La motivación es lo más importante. Cuando estudias español, algunas cosas son fáciles y otras son difíciles. ¿Sabes usar las preposiciones? ¿Entiendes el tiempo pasado? ¿Puedes hacer una frase larga con tres verbos? Todas estas cosas son difíciles al principio. Pero si tienes motivación, todo es sencillo.

Ahora, además de estudiar español por la noche, también estudio durante el día. Es decir, escucho música en español a todas horas. Gracias a esto, todos los días aprendo palabras nuevas. Además, escribo estas palabras en un cuaderno. Todas las noches, leo el cuaderno en la cama. Y veces, sueño en español. Esto significa que estudio español 24 horas al día.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся представлены в УММ по дисциплине.

7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, регулируются следующими нормативными актами университета:

– положение П 02.016 «О балльно-рейтинговой системе оценивания результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам при освоении обучающимися образовательных программ»;

– методические указания, используемые в образовательном процессе, указанные в списке литературы.

Для *текущего контроля успеваемости* по дисциплине в рамках действующей в университете балльно-рейтинговой системы применяется следующий порядок начисления баллов:

Таблица 7.4 – Порядок начисления баллов в рамках БРС

Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
5 семестр				
Лабораторная работа № 1 «Español en el mundo moderno» («Испанский язык в современном мире»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил, доля правильных ответов более 50%
Лабораторная работа № 2 «Vamos a conocernos» («Давайте познакомимся»).	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 3 «Sobre mí» («О себе»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 4 «Mi familia» («Моя семья»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 5 «Mi día. Profesiones» («Мой день. Профессии»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 6 «Mi casa» («Мой дом»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил и «защитил»
СРС	12		24	
Итого	24		48	
Посещаемость	0		16	
Экзамен	0		36	
Итого	24		100	
6 семестр				
Лабораторная работа № 7 «Comidas» («Еда»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил, доля правильных ответов более 50%
Лабораторная работа № 8 «Apariencia y carácter» («Внешность и характер»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных ответов более 50%
Лабораторная работа № 9 «De compras» («Покупки»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил, доля правильных ответов более 50%
Лабораторная работа № 10 «Pasatiempos» («Хобби»)	2	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	4	Выполнил, доля правильных ответов более 50%
Лабораторная работа № 11 «El empleo» («Трудовая занятость»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных ответов более 50%

Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лабораторная работа № 12 «Los viajes y las vacaciones» («Путешествия и каникулы»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 13 «Historia de España» («История Испании»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
СРС	12		24	
Итого	24		48	
Посещаемость	0		16	
Зачет	0		36	
Итого	24		100	
7 семестр				
Лабораторная работа № 14 «Cultura de España» («Культура Испании»)	1	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	2	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 15 «América Latina antes y después de Cristóbal Colón» («Латинская Америка до и после Христофора Колумба»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 16 «Fiestas y tradiciones en Espa- ña y América Latina» («Традиции и праздники в Испании и Латинской Аме- рике»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 17 «Viajes de negocios. Encuen- tros» («Рабочие поездки. Встречи»)	1	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	2	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 18 «Las negociaciones» («Переговоры»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 19 «Prensa española» («Испанская пресса»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 20 «Economía de España» («Экономика Испании»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 21 «Sistema estatal de España» («Государственное устрой- ство Испании»)	1,5	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	3	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
Лабораторная работа № 22 «Constitución de España» («Конституция Испании»)	1	Выполнил, но доля правильных ответов менее 50%	2	Выполнил, доля правильных отве- тов более 50%
СРС	12		24	
Итого	24		48	
Посещаемость	0		16	
Зачет	0		36	

Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Итого	24		100	
8 семестр				
Лабораторная работа № 23 «Problemas globales de la Humanidad» («Глобальные проблемы человечества»)	2	Выполнил, но «не защитил»	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 24 «Organizaciones políticas y económicas internacionales» («Международные политические и экономические организации»)	2	Выполнил, но «не защитил»	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 25 «Correspondencia de negocios. Aparato empleado. Resumen. Recomendación» («Деловая переписка. Устройство на работу. Резюме. Рекомендация»)	2	Выполнил, но «не защитил»	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 26 «Correspondencia de negocios. Solicitud de información. Orden» («Деловая переписка. Запрос информации. Заказ»)	2	Выполнил, но «не защитил»	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 27 «Correspondencia de negocios. Reclamación (es)» («Деловая переписка. Претензии»)	2	Выполнил, но «не защитил»	4	Выполнил и «защитил»
Лабораторная работа № 28 «Negocios correspondencia. Cálculos comerciales» («Деловая переписка. Коммерческие расчеты»)	2	Выполнил, но «не защитил»	4	Выполнил и «защитил»
СРС	12		24	
Итого	24		48	
Посещаемость	0		16	
Экзамен	0		36	
Итого	24		100	

Для промежуточной аттестации обучающихся, проводимой в виде тестирования, используется следующая методика оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности. В каждом варианте КИМ –16 заданий (15 вопросов и одна задача).

Каждый верный ответ оценивается следующим образом:

- задание в закрытой форме –2 балла,
- задание в открытой форме – 2 балла,

- задание на установление правильной последовательности – 2 балла,
 - задание на установление соответствия – 2 балла,
 - решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов.
- Максимальное количество баллов за тестирование – 36 баллов.

8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1 Основная учебная литература

1. Барсукова, В. С. Испанский язык: базовый курс : учебник / В. С. Барсукова. – СПб.: КАРО, 2019. – 304 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574011> (дата обращения 17.12.2021) . - Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.
2. Барсукова, В. С. Испанский язык: начальный курс : учебное пособие / В. С. Барсукова. – СПб.: КАРО, 2018. – 376 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574515> (дата обращения 17.12.2021) . - Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.
3. Корелова, Н. Г. Вся грамматика испанского языка в таблицах : учебное пособие : учебное пособие / Н. Г. Корелова. – Москва: ФЛИНТА, 2020. – 150 с. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607271> (дата обращения 17.12.2021) . - Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.

8.2 Дополнительная учебная литература

4. Макарова, Т. Н. Фонетика испанского языка: вводный курс : учебное пособие / Т. Н. Макарова. – СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462220> (дата обращения 17.12.2021) . - Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.
5. Куцубина, Е. В. Испанский язык: практический курс : учебное пособие / Е. В. Куцубина. – Санкт-Петербург: КАРО, 2019. – 432 с. - <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610841> (дата обращения 17.12.2021) . - URL: Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.
6. Старкова, И. К. Испанский язык: Temas de conversación: la Educación : учебное пособие / И. К. Старкова; Московский педагогический государственный университет. – М.: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2017. – 60 с. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471272> (дата обращения 17.12.2021) . - URL: Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.

8.3 Перечень методических указаний

1. Испанский язык : чтение профессионально-ориентированных и специализированных испаноязычных текстов : методические указания для подготовки студентов к практическим занятиям, направление подготовки 41.03.05 (международные отношения), 080100.62 (мировая экономика) / Юго-Зап. гос. ун-т ; сост. А. В. Переверзев. - Электрон. текстовые дан. (533 КБ). - Курск : ЮЗГУ, 2015. - 53 с. - Загл. с титул. экрана. - Текст : электронный.

2. Иностранный язык (основной) в профессиональной сфере : методические указания по организации самостоятельной работы для студентов направления подготовки 38.03.01 Экономика профиль Мировая экономика / Юго-Зап. гос. ун-т ; сост. А.С. Будникова. - Курск: ЮЗГУ, 2019. - 174 с. - Загл. с титул. экрана. - Текст : электронный.

8.4 Другие учебно-методические материалы

Электронно-библиотечные системы:

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>
- Научная электронная библиотека eLibrary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>.

9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Электронно-библиотечные системы:

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>.
- Научная электронная библиотека eLibrary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>.
- Электронная библиотека ЮЗГУ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.library.kstu.kursk.ru>.

2. Современные профессиональные базы данных:

- БД «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.diss.rsl.ru>.
- БД «Polpred.com Обзор СМИ» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.polpred.com>. – База данных WebofScience [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.apps.webofknowledge.com>.
- База данных Scopus [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.scopus.com>.

10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Важным фактором усвоения материала по дисциплине «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)» и овладения определенными навыками и умениями является лабораторные и самостоятельные работы студентов, которая включает в себя непрерывное выполнение текущих заданий и упражнений, циклической работы по написанию отчета о самостоятельной работе по темам.

Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудитор-

ные занятия, индивидуальные консультации, экзамен) и самостоятельной работы.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям, другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуются индивидуальные консультации с преподавателем (могут назначаться в фиксированное время раз в неделю). В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.

Самостоятельная работа студентов является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студентов служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений.

Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации: систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоение данной дисциплины и выявления проблемных точек; задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную, выполнение дополнительной работы учитывается при итоговом контроле; целесообразно проконсультироваться с преподавателем с целью получения методических указаний по выполнению задания, сроков и вида контроля и обратиться к балльно-рейтинговой карте.

Работа над техникой чтения. Техника чтения образует значимый критерий оценки степени владения языком, поэтому разумно работать на ней постоянно и доводить до совершенства. Для этого рекомендуется систематическое чтение испаноязычных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных испаноязычных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Работа с текстом. При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом

Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами.

Просмотровое чтение. Это беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Оно направлено на принятие решения о его дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный текст, освещаемый в нем тематике, установление круга основных вопросов. Насколько полно понят текст при просмотрном чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение. Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы.

Аутентическое чтение. Это более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливать их структурные компоненты речи, устанавливать их структурно-семантические и функциональные соответствия.

Работа с грамматическими формами и конструкциями. Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике (чтение и заучивание конкретных грамматических форм), изучение и анализ примеров, выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т.е. упражнений, иллюстрирующих данное правило. Первые упражнения по работе над определенной грамматической моделью содержат, в основном, примеры на употребление данной конструкции. Их можно использовать в качестве образцов при выполнении остальных упражнений. Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного

или письменного высказывания. Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Работа над устным высказыванием. Успешная устная речь предполагает логическое и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую, с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступление в разговор и т.д.); понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста. При построении устного высказывания необходимо: систематически продумывать и проговаривать свои выступления; при подготовке ответа в группе/парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников; помнить то, о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления, поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией, записывать себе выступление и прослушать себя. Для оценки предполагается использовать такие вопросы, как «соответствует ли то, что я говорю коммуникативной задаче (теме выступления/беседы; тому, что я стараюсь доказать и др.)?», «логична и последовательно изложена точка зрения?», «иллюстрируют ли мои примеры или аргументы тому, что я хочу доказать?», «есть ли в моей речи грамматические или лексические ошибки?», «как воспринимается моя речь на слух (интонация, темп, паузы и др.)?», «использую ли я прием перефразирования (изложения той же мысли другими словами)?», «использую ли я фразы, помогающие следить за моей мыслью?». Необходимо учитывать, что лучшее импровизированное выступление – это домашняя заготовка, поэтому, если предстоит парная работа, дискуссия, ролевая игра, круглый стол рекомендуется продумать, что и как сказать собеседнику, какие вопросы ему задать, помнить о том, что устное выступление это чтение написанного материала вслух.

Работа над письменным высказыванием. Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется: четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного); соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.); выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования; избегать плагиата. Важно планировать работу так, чтобы была возможность проверить свое письменное высказывание через определенное время после написания, что позволит увидеть недочеты и

ошибки, незамеченные во время работы. Следует помнить, что письменное высказывание – это раскрытие и аргументирование своей позиции, либо структура, наполненная личным содержанием, а не «украденные мысли».

Работа над словарем. Для того, чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты: производить поиск слова необходимо в исходной форме. Сложные слова при их отсутствии следует искать в словаре по составным элементам слова. Если искомая лексическая единица или подходящее значение/эквивалент отсутствует в двуязычном словаре, следует обратиться к толковому словарю. Если искомое понятие не приведено в толковом словаре, необходимо определить конкретное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент). Значение фразеологических комбинаций всегда нужно отыскивать по главному (в смысловом отношении) слову. Если же неясно, какое именно слово в данной комбинации является главным, то нужно перепробовать все составные части фразеологического сочетания.

Письменный перевод текста. При выполнении письменного перевода текста рекомендуется:

- ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т.д.;

- учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. Однако для того, чтобы решить, какую-то деталь содержания можно или нужно не передавать в переводе, необходимо видеть эту деталь и понимать ее роль в общем смысле текста;

- приступая непосредственно к переводу, выделить законченную мысль по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и установить ее содержание;

- найти при работе со словарями и другими источниками нужным, соответствующим содержанию текста эквивалент слова;

- при возникновении трудностей перевода лексической единицы определить конкретное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент);

- использовать при переводе для понимания стилистических нюансов значений слов, их эмоциональной составляющей испанский толковых словарей;

- не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая ценность – значимое свойство текста;

- закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке;

- переводить заголовок после перевода всего текста;

– использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словари (электронные или печатные, двуязычные и толковые), специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Microsoft Office 2016
2. Kaspersky Endpoint Security Russian Edition
3. Информационно-справочные системы:
 - Справочно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.consultant.ru>.
 - Информационно-аналитическая система Science Index [Электронный ресурс]. Режим доступа: электронный читальный зал периодических изданий научной библиотеки ЮЗГУ.

12 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Учебная аудитория для проведения занятий лабораторного типа, оснащенная учебной мебелью: столы, стулья для обучающихся; стол, стул для преподавателя, доска.

Университет располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов практических занятий, предусмотренных учебным планом образовательного учреждения. Материально-техническая база соответствует действующим санитарным и противопожарным нормам.

При использовании электронных изданий университет обеспечивает каждого обучающегося во время самостоятельной подготовки рабочим местом в компьютерном классе с выходом в Интернет в соответствии с объемом изучаемых дисциплин.

При проведении интерактивных практических занятий по дисциплине «Иностранный язык (второй) в сфере профессиональной деятельности (испанский)» используются мультимедийные средства, демонстрационные материалы, двуязычные словари и т.д. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного программного обеспечения (Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»). Применяются персональные компьютеры (ноутбуки), мультимедиа проектор, экран.

Для проведения занятий используется оборудование кафедры международных отношений и государственного управления: Мультимедиа центр: проектор NEC M311X, магнитола Philips AZ 1837, DVD Samsung P380KD, музыкальный центр LG B74, телевизор ЖК/LCD Samsung 26A340J3.

Для проведения промежуточной аттестации необходимо следующее материально-техническое оборудование:

1 Рабочее место учащегося, кресло Гольф Престиж, рабочее место преподавателя, проектор NEC M311X, ПК тип 2 (Asus-P7P55LX-/DDR3 4095Mb/Core i3-540/SATA-11 50 GhHitachi/PCI-E 512 Mb) и Монитор TFT Wide 23.

13 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Доклад (реферат) также может быть представлен в письменной форме, при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д.) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.). Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).

14 Лист дополнений и изменений, внесенных в рабочую программу дисциплины

Номер изменения	Номера страниц				Всего страниц	Дата	Основание для изменения и подпись лица, проводившего изменения
	измененных	замененных	аннулированных	новых			